

کادان فغاسوه

ایله ورت مجلس اوکام اسلام  
دان استعادة ولا ابو کنتن  
یقد ظاهرکن قد تیف ۲۵  
هاری سکالی.

مرک لفغانین

ددام نکری ستاهن 2۰88\$

فلور نکری 3۰00\$

نیت جوجی بلینیا فوسه.

مرک ساتوا 15 سین.



ایغانین کفد فمباج

دهارف سکابن فمباج ۲ جاغن  
چنق فغاسوه ابن مرات ۲ نغه  
اتو مکونا کندی باکی ممبواه  
فمبوغکوس ایاله کران محرمتکن  
بیراف ایات قرآن دان حدیث  
نبی صلی الله علیه وسلم یغسلانو  
اد ددالم دادان. دانلاکی  
فانوتله دجلد اکندی افکل  
کشف ستاهن کران ممبری فائده  
کفد فمباج ۳۸ فد ایلا ۲ ماس فون

سنت ۱۳۳۶ هـ

(بیلاغن 41) کوة بهارو کنتن - قد هاری جمعة 1 جماد الآخر 1338 - 20 فیبرواری 1920 (ناهن بیفکدوا)

فنجوری فیکران

سان اداله منچاری فیکران یغبا یک ایت دنتوتی.  
اوله سبب ایت منچو باله کامی مفکر قکن فنجاندرا منچاری  
قراسان قد ملتفکن دهوجغ لبده کارن مفهبورکن  
اوچاقن باکی قوم کیت یفد کاسی این. ددالم حال  
ایت تر بیتغ دهداقن فمنداقن کامی ساتو مقاله سئورغ  
یغ فاضل.

مک دغن سکچینا کامی مفهبرکن دسینی مد آهن  
منچادی سوانو ایغانین باکی سودرا یغ ساومشام کامی :-  
دچر بیتا کفد سای اکن ساتوا اوچاقن درقد سئورغ  
فتیت یغ مشهور اوچقش. اداله سای براولاشی ۲  
کندین ۲ "کلب علم" سفای دفتنوهی ماس بیفکوسغ  
ایت دغن ایسین یغبر فائده. دالم حال ایت صنداغ  
سای اکن دادا کلب ایت تیب ۲ تربیت سای اکن  
سوانو فتتو یغبر نبرای. دماسق کدالمش اوله اهلی یغ حاضر  
قد کلب ایت افکل سکابینش تله ماسق دکو نیچله فتتو  
ایت دمکینله فرجلاننش تیف آهاری مک تباداله  
سای منداقت ناهو موک ۲ کجادین ددالم ایت اوله.  
سبب ایت ساغته سای هندق مغتهو بین مک قد  
سوانو هاری مبرانبه سای مموک فتتو ایت ملهت

کدالم. دافتیش ددالم ایت دفتنوهی دغن بیراف  
الماری یغ برایی ددالمش سرب جنیس کتاب آدرقد  
بیراف بهاس دان دانس الماری ایت دهیاسی  
دغن کبر آفتندیت دان فغارغ بششهور ۲ دان ددادا  
تفت ایت تره یاس سوانو میجا یغ فنجغ دانسن برصف  
بیراف باقی قلم دان قرطاس. سرة دکلیلیغ میجا ایت  
اوله فندی کر ایغ ملتفکن کایومن کاراغش دستودان  
اداله دهداقن تیف ۲ سئورغ ایت سوانو کتاب یغ  
مریکشیت مباح سمبیل منولیس قد قرطاس یغدهداقن  
ماسیغ ۲. مک افکل مریکشیت دظلمه اوله سوانو  
کمشکیلن قد فرجلاننش ایت برسکرا ای کفد الماری  
مغبیل مان ۲ کتاب یغبوله مپولو هکن ظلهش ایت.  
مک دغمکن درقد کلکوان ایت مغتهویله سای یغ  
مریکشیه هندق مندیر یکن کمنان دان سبتین باکی دیریش  
درقد فرکتان. فیکران دان توجوان یغدهلوان اوله  
فغارغ دان فندیت ایغ مشهور ۲. حال کادان منچوری  
ای دغن دیهسا کن کفد کاراغش یغ مواهمن اورغیغ  
عوام. اذفون سبب یغ سای برکات بکیتو ایاله کران  
سای دافتی ستغه ۲ درقد فغارغ ایت برکه هندق ای  
مغکر قکن قلم قد سوانو روندیشن. مک تباداله کواس  
ای مروند یغکن کهندقش ایت درقد فیکرانش سندیری.

مريك قوم فچوري ايت نسيپاي قلم واريت كمبر در قد  
فغارغ ۲ بڃ بختسان ايت كلوار دان برديري مريكيت  
منجاك فنداغن ۲ قباچ كغد يقدسيار اكن كچورين  
دان رماسن در قد فريندهران يقدفوباي اوله دائو  
نيئي ن ايت .

اوله سبب ايت ساي توليسكن مقاله اين اياله  
سئوله ۲ منجادي سوات بلاسن در قد فنديت ۲ كغد  
قوم فچوري ايت دان اياله كران هندق مغمكرن اهلي ۲  
قلم قد ممنغن مريكيت ( فنديت ۲ ) دان اياله  
منجادي سواة فنجاك باكي تاغن فچوري ايت سقاي  
تيدق منچوري اي دغن داكوي حقن بقتيدق دفرمنغن  
امثوپان بڃ مېاوا ترتيفو اي دغن تباد براس ملينكن  
اقلل برتمو اي دغن سنتو .

دمكينله كامي دافاتي در قد مقاله الفاضل ايت  
سرت برهارف كامي بڃ سودرا ۲ سكلين صنداغن  
دغن فنداغن ايغانن بڃ سجهترا جوا ادان .  
" تيغت "

عاشق برهمفون

توان ۲ بڃمليا .

بهواسن تله داوچفنكن بهوا مأنسي بڃبرهمفون  
ايت سوات كمليان بڃسردان حق بڃتريبلغ باكي  
منچايقن سكل تننونن كمليان هيدوف سسوات قوم  
دانس سلوره بومي اين . مك كامي ستغه در قد اورغڃ  
براسيغ در قد كهندق آفرهمفونن كبايقن اورغڃ بڃق ۲  
در قد اهلي تانه اير كامي . كران كامي تباد ترماسق  
دباوه كهندق دان فرهمفونن مريكيت ، اياله دغن  
سبب قد ستغه ۲ كتيك ليده مريكيت تباد ددالم  
فركارا بڃبندر قد منتوة اختيار بڃبرگون باكي فرهمفونن  
دان تانه ايرن . هان قد بارغڃ مغلبلوقن كاواسن  
ديريش سهاج . مك اين فرجلانن مڃقن تله جادي

تكل ايت برهادف اي كغد فرنجوان قدومن بڃد .  
لتنكن اوله فنديت ۲ ددالم كتاب ماسيغ ۰۲ . تنكل  
برجميا قدومن ايت كفندان برهادفله اي كغد فلابران  
كاراغنن ايت سهغك دجاديقن سبواه رساله اتو  
مقاله دان دسوداهيش دغن ساينن بڃمليا سره دسياركن  
منجادي فييلف مات اورغ ۲ سقاي دكتاكن سيانو  
ايت فغارغ بڃ بختسان قد حال حقيقتن تباداله  
دنماكندي ملينكن فچوري .

سان دانتارا ساي مفرهاتيقن فرېوانن مريكيت  
بڃ سدغ منچوري الامانات العلميه ايت دان دغنن  
منيفوكن سكلين مېاچ قد مسندر كتن كغد ديرون  
ددالم حال ايت ترلايله ساي سرت قد كنيك ايت  
جوگ ترننق كمبر ۲ فنديت بڃتريهياس دانس الماري ۲  
ايت تله بر كرق سره مڃغكت بارغڃ ادفد دواتاغنن  
در قد توغكت دان كتاب ۲ اتو لايئن مغممفيري  
سيغنوليس بڃ سدغ مپالينكن در قد كتاب ان ايت  
لالو دڃوكل مريكيت دان مڃميل باليق كتاب ان  
در قد تاغن مريكيت دغن ككراسن دان كفوانن  
سهغك منجادي ربوه رندهله دانتارا مريكيت دان  
برتمبه آله فر بلاهنن . ددالم حال ايت بر جريتله ساي  
هندق مناھنكن فر بلاهن دانتارا مريك بڃبرباله ايت .

تكل ايت ترسدرله ساي دان مليهت ساي اكن  
فنوليسن ايت سڃف سدو تباداف آفر بلاهن ملينكن  
ماسيغ ۲ برهنن سهاج در قد منوليس سره سكلينن  
ماليغ كغد ساي دغن فالينن حيران تعجب مليهتن  
كلكوان مڃافو بڃبر لاكو قد ماس كالالين ساي ايت .  
مك اوله سبب مريكيت سدغ ماليغ كغد ساي -  
برهادفله ساي كغد مريكيت بر خبركن مڃافوان ساي  
بڃدهشت ايت كالو مڃافو ساي ايت منجادي سڃكوه .  
لئس در قد ساي بر خبر ايت تروس كلوارله ساي در قد  
تقت ايت حال كا دان ليده ساي سدغ مڃيقت :  
جكلو تباداله كمبر ۲ ايت كلوار در قد بيكرن مڃساكن

مکن پاوا مریکیت دان ساغه براه هندق دنوق  
 درقد مریکیت، اکتتائی کالو دفیکرکن بهوا بنر  
 مآسی ایت هیدوف ای دهدافن سکل تنتونن دان  
 بغلیت ای دباوه فرنته سکل کهندق . مک ایغته  
 کامی ایکانن فرهمشونن آکران منونیکن توجوان ایت  
 پایله تریه مسئله بغکوسه ۰۲ کران هندق مپمترناکنش .  
 مارغکالی تیدق بولیه دهاییسکن دغن جیان اوله  
 کنتوسن آبغدادکن ددالم سسواتو فرهمشونن دانتارا  
 کیت ایت ملینکن برساتو قول دانتارا ساتو دغن  
 لاین فرهمشونن مجادی ساتواغکوت یغ مغندوشی پاوا  
 ماس دنیا این . درقد فراوباهن کهندق آ یغ برحاجه  
 کفد تباغن یغ عادل درقد کفتوسن آ ایت .  
 سکیران بر بتولن بکیهان فنذاقنن ستغه درقد  
 قهلاوان ماس یغ مپایدیقکن بوغا آ کهندق دان بواه آهن  
 فائده یغ دکوکوس اوله کبا یقکن فرهمشونن مآسی فد  
 ماس این . مک دغن کفر جیان مریکیت بهواهندقله  
 کیت مغاداکن سواتو اختیار یغ بولیه مجادیکن  
 فکر جان برهمشونن دانتارا کیت ایت سمفرن .  
 مک کیت تقدیرکنله بهواسن کیت تله برهمشون  
 ددالم صحیفه این دغن توجوان هندق مقربوات لبه  
 درقد یغد فرضوکن اوله فرهمشونن آ کیت فد هاری  
 این دباوه فنذاغن سما اورغ یغ ۰۲ مک بولله  
 کامی کات دغن سبزنش : کیت برهمشونن ایت بوکنش  
 وکیل کراجان اتو اورغ فنذی ۲ ملینکن وکیل سکلین  
 اورغ یغ تیدق مهادا باکی کیت ممواسکن هاتی سواتو  
 فرهمشونن کیچکن دان واجبله اتس کیت مغهیلشکن  
 دهک سکلین قوم کیت .

ادقون کبرانن کسوسهن دنیا قدماس این تله  
 خانه تراونام سکالی دانس بلاکغ اورغ آ یغ مسکین  
 یغ تیاد مموپای تالی فرکنتوشن باکی کهیدوفنش . مک  
 تیدقله قابه کامی مروفاکن بکیهان بیانن ایت تله خانه  
 دری صف میدان اورغ یغ کای آ دان اورغ یغ لبه آ

درقد اهلی آ یغ منغکوغ کواجیقن اورغ رامی . تله  
 مپمی کتشت یغ تیدق دلشوتی اوله فنذاغن کراجان  
 کیت ( ملایو ) پایت تمشت دمان هاتی مآسی یغ  
 برکوق ۰۲ مک کیت این دسوره اوله اورغ ایت  
 مغاداکن اختیار باکی ملفسکن کبرانن یغ کیت تنغکوغ  
 قدماس این . دان منجاوهکن درقد منر بیتکن سفک آ  
 کسوسهن قدم هاری لاکی اکداتغ . دان برتوکلله کامی  
 دغن برکات بهواستغه درقد کیت تله منغکوغ کسوسهن  
 یغامه بسر، اوله سبب مریکیت برهارف اداله کنتیش  
 اکن برهمشونن کم دین درقد سمو مآسی منغکوغ کبرانن  
 یغد تنغکوغ اوله مریکیت فد ماس این ایاله دغن  
 اختیار یغ فنجغ سفای ترقلهرا مریکیت درقد بالا  
 یغ جوجه ماس این . مک اوله سبب واجبله اتس  
 کیت مندریکن ایغانن یغ بولیه منار یقکن کسناغن  
 دان کسوکان دان کلواسن یغ کیت تله کلوار درقدان .  
 مک انیله توجوان یغ ترله به سردهدافن فرهمشونن کیت  
 فد ماس این . مک تنتونن دان فنذیرین کهندق ایه  
 هاروس جوک تیدق برککلن . اکتتائی فر بوتان  
 فرهمشونن مآسی فد منونیکن کیچکن دان کعادیلن ایت  
 هندقله برککلن . مک بولله کیت مغاداکن جالن آ  
 بغلواس دان ایلوق باکی کیت دان اورغ آ یغ دسیسی  
 کیت سهشک سمفی فرهمشونن کیت فد سیسی فرهمشونن  
 بغسا یغته سمفی کفد کهیدوفن مریکیت . مک دغن  
 کران ایت کامی نغق هندقله کیت مشحاضرکن کپرا  
 دنیا این کدالم قواد کیت سبراف یغ بولیه .

تیدقکه حیران سواتو بندا یغ عجائب تنتغ  
 ریکائین یغتریت درقد علم آ فیکران فنذیت آ دان  
 فلاجران مدرسه آ ایت تله منجادیکن سواتو سخجات  
 باکی میناکن تمدن دان مغهمشونکن ددالمن سکل  
 کسوکان یغ منجوکن . بهوا فرهمشونن مآسی برساتو  
 فد مندریکن کواجیقن تانه ایر ایت درقد اورغ یغ  
 یجق آ دان فنذی آ دان مپالوتی اکن همقران نگرین

دغن تفگانن فلاجران دان کملیان باکی فرکونان اورغ  
بغ هیدوف دان ماتی مک هندقله کیت برمواقفت  
سٹای علم فیکران ایت کلوار فائدهن درقد تیغ  
روما درقد کیت دغن برسخت هیدوف بغ کلوار  
درقد ساروغن تمدن (سیمیلزاشن)

ادفون نگرې کیت ملابو این سفگهفون تیدق  
بکتوبایق اورغیغ فندی ۲ دان یغبرهاتی بسر ددالم  
فریحال نگرین . اکنتتافی ددالم فرکارا هیدوف سٹره  
جوک لاین ۲ بغسا .  
سودارا یغملیا .

بوکن سکالی ۲ مقصودکامی هندق برچمفور ددالم  
سیاست ( قولتیگ ) دانثارا ساتو فرهمفون اتوفون  
مان ۲ سیاست کراجان راج ۲ ملابو .

هان ددالم دنیا این تله بر فیکرای : بهوا اداله  
دنیا این تله ترسدر درقد توجوان ۲ ( قولننس )  
کسوسهن بغ تله دنغکوغ اوله لاکي ۲ دان فرمفوان ۲

بغ تیاد سوپی مریکیه میجرید دان میرواکن کعادیلن  
دان کیبسان ( حریه ) مانسی تیغ ۲ بغسادان تیغ ۲  
تمتت قد فیکران کامی تیدق بوله دا کو کچیکن .

کعموران دان کعادیلن هاتی سسوانو فرهمفون ایت  
ملینکن اکوان دان ایکانن برساتونیه مغندوغي چکان  
دانس گامانن فرهمفون اوله لاکي اکیت بغ برسکتو .

مک دغن سبب ایت کامی تمق هندقله کیت میانوکن  
فنداقتن کیت سٹای جادی ایکانن ستیا ایه سوانو  
بغ هیدوف بغ سنتیاس منجاک فائده رایجی دغن  
فکر جان بغ تیدق برکفتوسن سلماهان : سرة دجادیکنله

ای ایه سوانومات باکی فرهمفون کیت فدمنداغن  
فائده ۲ دان کچیکن بغ عمومسٹره سوانومات بغ تیدق  
تیدورسلماان قد منیلپکن منفعه دان مصلحه . دان  
سٹره سوانو هاتی بغ تیدق لوف قد مفرجاکن بارغیغ

ملیا یغترهمفون سکل فانی کملیان باکی ساپرا اغکوت  
بغسا کیت ( ملابو ) سفاته کات اورغ ۲ نوا ( بایک

دیم درقد برنوتر : بوروغ تربغ رنتیغ فانه )  
لیده  
تانه ایر

سورة اخبر

توان ۲ فمباج بغ بختسان .

اوله کران اداله کامی دغن سماة ۲ کرس نفسو  
دان قوه اغین ، قد حال سٹره " بوتل کمبوغ " دان  
بوکن قول حق کامی نتغ این . مک افکه دای کامی  
ملفسکن هوا ایت ؟ تنافی تیاداله لاین هارف کامی ،  
بهواقنه دوا داون تاغن کامی بغکچیل این دغن تواجن  
ماورامفون معاف درقد سکلین ، دان مراناکن سلیرا کامی  
دغن اوبه نصیحه انس اف بغ کامی ترساله فدان .

برمول سورة ۲ خبر ایت سان تله دکناکن  
بهواسپاله سلبه ۲ هیداغن نعمة کمکاهن دان کیبسان  
یغدفنهکن ددالم دغن چوکف لغکف درقد

برجنیس ۲ لاقو کفوحین ، دان تر بوک دهداغن مات  
فیکران باکی ایافن پاوا عقل مانسی کران اداله سکل  
سوارا فغتهوان تیغ ۲ سئورغ ایت برهمفون فدان  
سأفما کوکوسن بغ مرا کفکنش اوله سکل نامن ۲

امفون بوغا ۲ تیغ هاروم لاکي سریق باون .  
دانلاکي سورة ۲ خبر ایت بوله چرمین قاعده بغ  
بسر ، مک تیاداله ترسمبوی ملینکن نمقله ددالم  
دغن پات دان تیدق برسلاهن سبارغ اف ۲ بغ

برلاکو دهداقتن .  
مک توجوان یغدهنترکنش ایت جاغمله بوات  
سغک ۲ ماین کران بغ سبترش تیاد ترهنتی ای قد مان ۲  
فیهبق دان تیدق مپتکه قد مان آتخوغ ملینکن انس  
همفاران کبایقکن دان لوغکوت مونومستیک بغ  
تربغسا باکی کملیان امه ، دان باکی تتونن مصلحه  
ماس بغ مپاوا کفد برمکه ۲ سکلین مریکشت .

سجرات دبنوا ایزوفه دان برقوآه دغن کراجانن درفد  
بوله صباوا توغکول فنجی آکناغن دان کمکاهن  
دانس نگری سره ممنهکن کسوکان بغ بسر ددالم  
هلامن تیف آهاتی درفد سکلین اهلین .

بتاف کجیانن ( جفون ) دان دغن اف بغ  
مپیکن کفد ستگی آ مقام این ؟ برمول لونسر دان  
سبب آ باکی منگیکن کادانن ایت نیاداله لابن  
درفد :-

(1) برهمبوران کلیهن علم دان فلاجران کفد  
تیف آ فیهق نگری دان تعلقو ججهانن دغن جانن  
دان باوان سوره آ خبرن .

(2) تیف آ هاتی ایت ساغت مهرکاکن علم ، دان  
مپورهکن اتق آ مریدکیست سفای بلاجر برسنگوه آ  
اکن سکل علم یغدبغساکن کفد کملیان هیدوف  
دان برفراسان بهارو .

(3) تیاد سوپی قد تیف آتاغن ایت بیراف سوره آ  
خبر باکی مغکیلنکن فیکرانن دان مباحمکن فقتهوانن .  
دان برمکه اله مریدکیست دمیدان ابن حتی کانتق آ  
بغ سدغ دودق دانس بغکو فلاجرانن .

(4) دان گکیان اورغکای آ ایت تیدق منبون اکن  
هرنان برلوغکوه آ درومهن سهشک برکولت ، بتافی  
ستیماسله مریدکیست منابوردان مندرما کندی دغن  
بربوت آ اتس تتوتن باکی صبیق آکن علم دان  
فلاجران ددالم نگرین دان دغن کادان انیله منتف  
دان مغغکلکن بیراف تافتی کلیهن بغردبری فداش  
جوکن علامه کسوکان بغ سردان بیس بغتریبه  
درفد کبایقکن نیه مریدکیست دغن هرنان حتی  
ملقکهله تیف آ کاکی ایت هتک کفغهو جغن جانن  
کفوجین دان منچاقیله اکن کملیان بغرسندیری .

واهی کملیانکاهی (فترا بومی کلتنن)

سان علم ایت ایاله سجرات کمکاهن لاکی آ  
زمان کیت این ، دان بغتراواتم سکالی باکی تیف آ

بوکنن جانن گکیان انو منجاری انتوغ باکی دبیرین ،  
تافی ایاله سوانو هدیه فرنجوقان بغ ساغت برهرک  
کفد تیف آ سئورغ بغ فائوه باکی مریدکیست صبری  
بایق آتریا کاسیه کران فکرجانن ایت تیدق سیدبر  
دان تیدق بر بندبغکن دغن فکرجانن برنیاک سوسهن .  
دغون برنیاک ایت سما اورغ بوله بوات ، دان  
ددالم سکف نگری مرات ربوا ججهانن تیاد سوپی  
درفد اورغ آ برنیاک ، دان بولله دکتاکن فنه  
ددالم تیف آنگری ایت دغن فرنگان .

شهدان اداله لیده باکی سوره آ خبر ایت ایاله لیده  
حکماء دان اهل عقل بغ تیدق مندیق اکن جلیرانن  
(بغ سبکیا باکی دمکین ایت) ملینکن ستیماس صمغ  
اکندی انس صحیفه سیاست برغیغ لاکی اکن داغ  
دان بغاد این دغن مندیقکن کادان یقتله لالودان  
غایب ، دان تادافتیاداله ای مغهمبورکن لیور علم  
حکمه بغ صبایقی حال احوال امة درفد یلق کفد  
بنول دان درفد فایه کفد موده . مک تیاداله شک  
کمارانن ایت فایه نگری دان سوانو فکرجانن بغ  
سر . بتاف تیدق بغدمکین ایت کران سوره آ خبر  
ایتوله بغ مغیغکن اورغیغ لوف ، مغوانکن چیتا آ ،  
صیغکیست دان منگیکن سکل همه ، مندعواکن کفد  
لیده کبناران دان نراج کعادیلن . دان لاکیقول  
صبرایکن امة دغن هرت دان باوا انس فکرجانن  
برساتو دان تولغ منولغ دغن کراجانن باکی ملواسکن  
جانن کفد فرمغانن کهدوفن بغ میواه نغکی ملیا ،  
بغ یایتوله تمفت لچران سکل مات اتق فانه اغن آ  
اورغیغ هیدوف بغ تیدق ترکشن هرافتن . مک  
دیتوله سکارغ تمفت فر دیرین نو فندیق (جفون) .  
دان فندوستاکن فرکنان بغ ستغه درفد اهل تیمور  
برکت - بهوانن تله هابس تمفوه فرایدان چکروال  
بغ صخر باکی کیت (بغساسبله تیمور) دان تله هیلغ  
لس کادان سیاست دان تیاد بوله ملواسکنن اوله

مک جاغمله مارا کامو بر فالیغ موک در فڈ منتغ دي،  
تتافي هندقله مغمبيل دان مغمبياسکند بري کامو دغن  
فککين اداب دان کابلوقککن یغ کلواردرفڈ فتي حکماء  
دان اهلي عقل ایت مان ۲ بغتر بوک باکي کامو سفای  
مدهداهن ترماستله کیت کدالم بیلاغن مریکثیت  
کران کات فنڈیت "بارغسیاف برچمپور دغن سواتو  
قوم جادیله ای سترتیش" مک دغن کادان این  
منبهکن قوه چیتا ۲ دان اوسها مریکثیت فڈمیلدیق  
فرکارا ۲ بغتر سمبوی ایت درفڈ بارغیغ دکهندقکي دان  
دنتوتی ساغ۲ اوله تیغ ۲ هانی، دان بغتر بتولن  
دغن حقیقه ایکام.

دان ادفون فماجق اتویاران یغ سدیکیت باکي  
منریما دان منجادیکن لغکانن سورة ۲ خبر ایت جاغمله  
کامو بر فککغ دغندي، کران ایاله سواتو فر تولغن اتو  
خیرات باکي منتفکن فر دیرینش یغ منجانکن فکرجان  
یغها بایک دان تر فوجی، فڈ حال تولغ منولغ ایت  
سبابک ۲ دان دسوره مک انیله اساس کمانسیان  
یغ مغلککن کادان دغن سمولوق ۲ سبوتن یغ هاروم  
ددام کهدوفنش هغک کفدهاری یغدهغکاکن (ماتی)  
یغ سدغ ددام اندول  
محمد حسن الحمیدیة

بجٹ فڈ رنچان توان بغتر شرح

ار او وینستیة

کحضرة المکرم توان فغارغ فغاسوه بغتر بهکیا  
دغن امة کسجهتر انش

توان

ببراف سوک ریا دان بر کبباغن هاتی ممباچ  
رنچان توان بغتر شرح ار او وینستیة ددام سورة ۲  
خبر ملایو تتکل سای سمفی کتمغه کدیامن سای مک  
بسرله هارف سای اکن توان فغارغ مپنکن ددادا

شورغ مغمبائین - بندیشن کتاله لبه کورغ سماله  
جوا ککمان کریس بغتر سبغککغ دفککغ اهل فڈ  
زمان توا ( زمان فریکال ) ایت دغن سکل حق ۲  
بغتر کتان دغندي انس تتوتن مریکثیة - کران اداله  
فر تیکمان ماس سکارغ تیدق دغن کریس لمیغ دان  
سباکین، یا ایت دغن لیده علم دان بهکن فڈ زمان  
فریکال فون نیاد سوپی درفڈ سجات این ادفون  
سورة ۲ خبر ایت ایاله سواتو کککغ فغتموین  
بغبوله دغن مات فیکران ملیهت ددالمش برماچ ۲  
کایومن لغکاهن سیاسة دان سیله تاری اداب یغ  
هیبة دان سلیوق ۲ فنڈاغن دان تیلیقان فنڈیکر ۲  
بارت مودا یغ بچق ۲ دان یغتمله ماسق کدالم ببراف  
کککغ یغ بسر ۲ مک انیله تمثت یغ فانتوت باکي  
تیغ ۲ شورغ مغمبیل بهاکین فدان دغن ماس ۲  
کلا فغن بغتر نتو کران مغمبیل دان مغمرها تیکن  
کرق ائن ایوکایوم یغ دالم اسهغک ظاهر دان نغقله  
سکل کای ۲ قاعده یغ تله دفر بوات فنڈوان دغندي  
اسفرة بهاکین کای دان فواق اکامی ادغن باوان  
فغفچور ( کورو ) کامی فڈ تیغ ۲ هاری ایت ۲ دان  
هندقله ماسیغ ۲ بر عمل فدان جادیکن سشرة لانیهن سنم  
دغن یغدمکیله جالن یغ سمفی کفدهرمکه اسفرة مریک  
یغتمله برمکه ۲ دان اضمیل کیت تله بر فاکي دغن بارغیغ  
حاصل درفڈ عملن فلاجران ایت نسچای فاهیتله هندق  
فموده ۲ کن اوله مریک کران سام ۲ ادیبراف اله یغ  
بر قاعده باکي توغکاغن تتوتن ملیا، مک دسینیله تریبه  
کامانن دان کسناغن دانلاکي اله ۲ بغتر سبوتله ملیهرا  
اکن توانش درفڈ تر توموه ماکن تانه دان ترتیارت فداوه  
لاقیهن مریک دان بهکن جادیله کیت سشرة بتتیغ  
نوجوان سبلیک آفنداغن مریک، دان داغتمله کیت  
منریما اکن کلیان یغاد دسیسی مریکثیت  
سغکهن تله مغمبویله کامواکن کلبیهن دان منفعه  
سورة ۲ خبر ایت دغن سکل کککغ دغن یغ کیهکیان،

فغاسوه یغبر بهکیا - اوچاقن دان بحث ساي یغداباوه  
این دغن مندهولوکن تریما کاسیه .

سسگهن باپنله ساي منریما کاسیه کفد توان  
یغبر شرح یغتنله مهر کاکن رنچان ساي یغبر کنان دغن  
اوچاقنن دسلطان سلیمان کلب سلاغور دان دانس  
بحث قد رنچان ساي ایت . هان کسارن هاتی قد  
بیراف فرکارا . اوله ایت اینله دجشنکن .-

1 . نتخ کنراغن توان یغبر حرمة قد کتورنن عبدالله  
فاسی سبزنن تیاد مواسکن هاتی . کران عبدالله فاسی  
ایت بگیمان یغدکات اوله توان یغبر حرمة ای سئورغ  
عرب یغحاتی دان درقد سبسر ۲ فواق قد بغسا عرب  
دان درقد کتورنن راج آ یغبر تخت کراجان سسر . مک  
سیکیاپله انس توان یغبر حرمة ایت منداتگن ترجمه  
( سلسله ) عبدالله یغترسبوة سرت تاریخ هیدوقن درقد  
کتاب ۲ تاریخ عرب یغ معتبر . دان اوله ایت ساي  
اولاشی بالیق فرتبان : سیافکه دی دغن سبزنن ؟  
دان دهارش کنراغنن دغن بتول . کران اهل سلیدیق  
یغسبزنن سامفام توان یغبر حرمة تیاداله ای صماداکن  
قد منشاتکن سئورغ درقد اورغ ۲ یغتریبلغ ددالم  
تاریخ دغن فرکتان یغدداققی ددالم چریتا ۲ دان  
حکایه ۲ یغتیاد باکیش سندان . دانلاکی یغراغن  
تیاد کفل اورغ اتو تیاد باکیش سبوتن ددالم کتاب ۲  
تاریخ یغ معتبر .

دانلاکی یغدسبوتکن اوله توان یغبر حرمة ایت  
مشکیل دان منداتگن کسارن . کران کنان مولا ۲  
بهواسن عبدالله فاسی ایت ( ایاله عبدالله بن محمد  
ابن عبدالقادر ابن عبدالعزیز ابن المنصور ابو جعفر -  
العباس المنتصر ! ) کمین کنان قول ( ادقون یغ  
مغکنی خلیفه منتصر ایاله خلیفه مستعین مک سئورغ  
درقد اتق سودارا ( !! ) خلیفه مستعین ایت محمد  
نمان برقنده کهندوستان دان اتقن برنام عبدالله  
یغدر اتگن دهندوستان ایتوله بلایر کفای لالووفاة

دسان ) سسگهن فرکتان این تیاد برستوجو دغن  
بارغیغ ترسبوة ددالم کتاب اتاریخ عرب . کران المستعین  
بالله بگیمان یغترسبوة ددالم جزء یغکسلس موک 82  
درقد کتاب تاریخ الامم والملوک کاراغن ابن جریر  
الطبری . دان ددالم کتاب تاریخ دول الاسلام کاراغن  
رزق الله الصدفی . دان ددالم کتاب الدول الاسلامیة  
کاراغن ابن الطقطقی دان لاینن بهواسن المستعین  
بالله یغ مغکنی . المنتصر بالله ابن المتوکل علی الله ابن  
المعتصم بالله بن هارون الرشید ایت ایاله احمد بن  
محمد ابن المعتصم بالله ابن هارون الرشید . دان دلنتیق  
اکندی جادی خلیفه قد تاهن هجرة 248 . مک بتاق  
بوله جادی محمد بن عبدالقادر بن عبدالعزیز ایت  
اتق سودارا باکی احمد بن محمد ابن المعتصم بالله !!  
ان هذا الشيء عیب . سسگهن این تیاد تروف قد  
عقل ملینکن جیک دکهندقکی اوله توان یغبر حرمة  
فرسوداران یغ عام سفرة فرسوداران قد ساتونینق  
قد زمان فریکالا اتوقد کمانسیان . مک هاروسله  
جوک تناقی یغدمکین تیدقله منداتگن تعریف کفد  
عبدالله فاسی ایت بهکن برککالن جوای نکره .

2 . بحث توان یغبر حرمة قد اورغ هندو دان آکمان  
مک دکات اداله یغدکهندقکی دغن فرکتان هندو  
اتو هندی ایت ایاله اورغ ۲ یغدم داوتارا اشیا دان  
ددالم نکری ایغ همشیر کفیهق ایت مفیکوة کمشهوران  
نام هندی اتو هندو . بگیمان کادان اهل التاریخ  
مهبوتکن لفظ افرنج کفد سکلین فنوغکو بومی ایروقه  
قد حائل اصلن دعریکن درقد لفظ فرانس . دان  
سسگهن یغلاین درقد اورغ اسلام تله مگکوناکن  
لفظ هندی اتو هندو ایت کفد یغتربله لواس لاکی  
درقد یغ کیت کوناکن ایت سهشک داطلاقکن لفظ  
هندي اتو هندو ایت کفد اورغ برما . سیم . دان کوچین  
کبوج دان کفد اورغ ۲ امریکا یغاصلی . لیبت موک  
64 درقد کتاب قطف الزهور فی تاریخ الدهور کاراغن

دان منچتق اکندی ترسبوة ددالمن بهواسن بیراف  
 بابق عقائد نصرانی یغند فندهکن درفد عقائد امة  
 یغ مپمبه برهالا . دنقلن یغند مکین درفد کتاب  
 کاراغن فنذیت ۲ باره دان دفر بند یغکنش انتارا  
 بیراف فرکتان دوا فواق ایت . فنذقن تیدقله کیت  
 برحاجه منشرحکن یغند مکین . دان دهارقله درفد  
 توان یغبر حرمة بمعافکن کیت درفد منمبه انس یغ  
 نرلوکس ایت .

دان دری فرتیان توان یغبر شرح ( ددالم بوک  
 مناکه ددافتی دلیل یغ مپبوتکن اورغ هندوتله سمئی  
 کتانه امریکا قدزمان فریکالا ؟ )

توان -- سغکنن تله دسمبوتکن قد رنچان یغ  
 دهولو بهواسن ادبکس ۲ ددالم امریکا یغ منچوتکن  
 اورغ ۲ هندو قد زمان فریکالا تله سمئی کسبله سان  
 دغن علم دان کمودنن مریدکیت . مک سبزنن تیدقله  
 دریکا ۲ سهاج دغن تیاد سندان . دان اوله ایت  
 انیله ددانغکن ترجمه اتمضمون فرکتان یغ مپبوتکن  
 یغند ملکین یایت دالم جزء یغکاتم موک 357 -- 358  
 درفد مجله یغ کدوا فوله سانودر فدمجمله لهلال یغتریه  
 ددالم مصر القاهره بر تاریخ اول مرج تا هن 1913  
 دمکین مضمونن :-

( سمبوتن اکندانغ ) محمد الجوهري

### فبتول کسلاهن

ددالم " فغاسوه " بیلاغن 40 ترساله " دمیدان  
 هیجو . دان مرکویس او ف وورکیسنر " مک یغبتولن  
 " دمیدان هیجو یغبر کاکی . دان مرکویس او ف  
 وارسیسنر " . م . ح . الحمدیه

چف دمطبعه مجلس اوکما اسلام - کوة بهارو کلتنن

مستریوحنا ابکار نیوس . دان قد موک 666 درفدان  
 ترسبوة بهواسن فنو غکوامریکا یغاصلی دنماکن مریدکیت  
 هندو اتوهندی کران مریدکیت مپرو فائی ورن دان  
 صفة ۲ اورغ هندي اشیا . دان تیاد اف کوناش  
 دفر تدمکن یغند مکین قد فرحائن این . هان کیت  
 کات ستیاس مأنسی ایت برا کام دان برککالن  
 مریدکیت سلمکین سهشک ماشا الله . دان اورغ ۲  
 هندو ایت سبزنن مریدکیت درفد امة ۲ یغبر کام  
 جوا . سغکنهقون تله بریلغ ۲ کام مریدکیت دان یغ  
 کمدین مغها فوس یغدهولون اتو ستغش تله ماسق  
 کفد ستغش دان کیت تیدق مغاروغ فرحائن این  
 یاکی منشرحکن فرکارا کام دان تیدق قول یاکی منرغکن  
 فخر این انتارا ستغه اکن ستغش . هان سان کیت کات  
 اداله ستغه درفد فرکارا یغ سدیا معلوم دسیسی یغ  
 یاکی فغنالن قد تار یغ بهواسن کام یغاد باکن برهالا  
 یغند ناکندی کام هندو ایت تله مریدکی ای تریبه دهولو  
 درفد مریدکی کام یغ دری لایغیه . دان سغکنن کیت  
 تله مپمبوتکن قد رنچان یغ دهولو ایت بهواسن ۲  
 امة تله ماسقکن کفدا کام یغ بهارو اکن سسوانوانو  
 بیراف فرکارا درفدا کام یغلام درفد فرکارا یغ تله مسرا  
 کفد هاتین دان تله نرمتری قد جنتوغن دان تیدق  
 کیت منتوکن سسوانو کام اتو سانو قوم سهاج . هان  
 کیت سبوتکن فرکارا یغ عام جوا . مک توان یغبر حرمة  
 مپکه اکن کیت دغن کتاش ( اورغ ۲ اشیا یغ مغبارا  
 هغک کایر فله لالوله دیم دسان سرت صمرته یغسا ۲  
 یغ اصلی دایرو فله بوکنش دری هندوستان تنافی دری  
 فوسه بنوا اشیا سفیق مریدکی کایر فله سفیق کاندیا .  
 دان یغسایت بلوم برا کام هندو لایکی !! قد ماس ایت )  
 سغکنن تباداله کیت کمر مچکن فرکارا کام  
 استیوا قد ماس این . حماداله کتاب ۲ دان رساله ۲  
 یغ ترکارغ قد یغدمکین سهشک ستغه درفد اورغ ۲  
 یغ کمدین یایت الشیخ التنبیر تله مغارغ ساتو کتاب